MITEL NETWORKS

3300 | Integrated Communications Platform

PUERTA DE ENLACE 3300 CITELlink
GUÍA DE USUARIO - TELÉFONO M7100

MITEL | se trata de USTED

AVISO

La información contenida en este documento se considera correcta en todos sus aspectos, pero no está garantizada por MITEL NETWORKSJ Corporation. La información está sujeta a cambios sin previo aviso y en ningún caso debe considerarse la existencia de ningún tipo de compromiso por parte de MITEL NETWORKS o de cualquiera de sus empresas asociadas o subsidiarias. Ni MITEL NETWORKS ni sus empresas asociadas y subsidiarias asumen responsabilidad alguna por cualquier error u omisión que pudiera existir en este documento. Se pueden realizar revisiones de este documento o nuevas ediciones para incorporar los cambios.

Este documento no se puede reproducir, ya sea en forma parcial o total, por ningún medio y con ningún propósito, sin la autorización escrita de MITEL NETWORKS Corporation.

¡IMPORTANTE! Este teléfono NO es adecuado para una conexión directa con la red telefónica pública conmutada. Conecte el teléfono sólo a un sistema Mitel Networks.

Mitel Networks es marca registrada de Mitel Networks Corporation.

CITELlink es una marca registrada de CITEL Technologies Ltd.

Nortel Networks es una marca registrada de Nortel Networks Corporation.

Otros nombres de productos mencionados en este documento pueden ser marcas registradas de sus respectivas compañías y son reconocidos por medio del presente documento.

Índice

ACERCA DE SU TELÉFONO 1

Convenciones 2
Uso del teléfono Norstar con la Puerta de enlace 3300 CITELlink 2

SUGERENCIAS PARA SU COMODIDAD Y SEGURIDAD 2

¡No sostenga el auricular con el hombro! 2
Proteja sus oídos 3

PERSONALIZACIÓN DEL TELÉFONO 3

Control de timbre 3
Control de volumen del receptor del auricular 3
Control de volumen de altavoz 3
Control de contraste de la pantalla 4
Cambio de idioma 4

REALIZACIÓN Y CONTESTACIÓN DE LLAMADAS 4

Hacer una llamada 4
Contestar una llamada 4
Remarcación 4
Volver a marcar - Número guardado 5
Marcación rápida: Personal 5
Marcación con el auricular colgado 5

GESTIÓN DE LLAMADAS 6

Retención temporal 6
Transferencia 6
Conferencia 6
Separación de conferencia 7
Desvío de llamada 8
Desvío de llamada: Remoto 9
Desvío de llamada: Fin de encadenamiento 9
Desvío de llamada: Anular 10
Mensajes: Aviso 10
Mensajes: Devolución automática de llamada 10
Mensajes: Cancelar Devolución automática de llamada 11
Mensajes: Cancelar todas las devoluciones automáticas de llamada 11

USO DE FUNCIONES AVANZADAS 11

Códigos de cuenta 11
Estacionamiento de llamada 12
Recepción de llamada 12
Acampado de operadora 12
No molestar 13
Intrusión 13
Localización 13
Localización directa 14
Localización de grupo / Respuesta búsqueme 15
Flash de troncal 15

ACERCA DE SU TELÉFONO

La Puerta de enlace 3300 CITELlink de Mitel Networks permite que su teléfono Nortel Networks™ Norstar trabaje en una Mitel Networks 3300 Integrated Communications Platform (3300 ICP).

Cuando se usa con una 3300 ICP, el teléfono M7100 tiene seis teclas de función fija (**SUPERTECLA, TRANS/CONF, CANCELAR, FLECHA ABAJO,** ,). El teléfono también cuenta con selección de funciones con asistencia en pantalla y llamada con auricular colgado.

Botones del teléfono

Número de botón	Descripción
1	Transferencia/Conferencia
2	Supertecla
3	Flecha abajo
4	Cancelar

Convenciones

En esta guía del usuario se utilizan las siguientes convenciones:

- Las teclas de función fija se identifican con letra mayúscula y en negrita (por ejemplo, **TRANS/CONF**).
- El texto que aparece en pantalla se identifica con comillas dobles (por ejemplo, "¿Idioma?").

Uso del teléfono Norstar con la Puerta de enlace 3300 CITELlink

Observe las siguientes diferencias que se aplican al funcionamiento de su teléfono:

- Aunque no existe una tecla **RETENER**, aún puede colocar una llamada en retención temporal.
- Algunas funciones requieren marcar un **código de acceso a funciones**. Puede usar códigos de acceso a funciones cuando tenga tono de marcar. Los códigos de acceso a funciones que aparecen en esta guía del usuario pueden ser distintos a los que están programados en su sistema. Solicite a su Administrador la lista de códigos de acceso a funciones que puede utilizar.
- Cuando tiene un mensaje (incluyendo nuevos mensajes de correo de voz), aparece "Mensaje" en la pantalla.
- No es necesario seleccionar una línea para marcar un número. Consulte *Llamada con auricular colgado* en la sección *Realización y contestación de llamadas* para obtener más información.

SUGERENCIAS PARA SU COMODIDAD Y SEGURIDAD

¡No sostenga el auricular con el hombro!

El uso prolongado del auricular puede provocar molestias en el cuello, hombro o espalda, especialmente si lo apoya entre el oído y el hombro.

Proteja sus oídos

El teléfono tiene un control para ajustar el volumen del auricular. Dado que la exposición continua a sonidos fuertes puede provocar una pérdida de la audición, mantenga el volumen a un nivel moderado.

PERSONALIZACIÓN DEL TELÉFONO

Control de timbre

Para ajustar el volumen del timbre mientras el teléfono está sonando:

- Oprima o .

Para ajustar el volumen o tono del timbre mientras el equipo está inactivo:

1. Oprima **SUPERTECLA**.
2. Oprima **#** (No) hasta que aparezca "¿Ajuste del timbre?".
3. Oprima ***** (Sí).
4. Para ajustar el tono del timbre, oprima ***** (Sí). Para ajustar el volumen del timbre, oprima **#** (No), luego ***** (Sí).
5. Oprima o hasta que escuche el tono o volumen de timbre deseado.
6. Oprima **#** (Guardar).
7. Oprima **SUPERTECLA**.

Control de volumen del receptor del auricular

Para ajustar el volumen del receptor del auricular cuando lo esté utilizando:

- Oprima o .

Control de volumen de altavoz

Para ajustar el volumen del altavoz al hacer una llamada con el teléfono colgado o mientras escucha música de fondo:

- Oprima o .

Control de contraste de la pantalla

Para ajustar el Contraste de la pantalla mientras el equipo está inactivo:

- Oprima **FLECHA ABAJO**.

Cambio de idioma

Para cambiar el idioma de la pantalla:

1. Oprima **SUPERTECLA**.
2. Oprima **#** (No) hasta que aparezca "¿Idioma?".
3. Oprima ***** (Sí).
4. Oprima ***** (Cambiar).
5. Oprima **#** (No) hasta que aparezca el idioma deseado.
6. Oprima ***** (Sí).

REALIZACIÓN Y CONTESTACIÓN DE LLAMADAS

Hacer una llamada

1. Levante el auricular.
2. Marque el número.

Contestar una llamada

- Levante el auricular.

Remarcación

Para volver a llamar al último número que marcó de forma manual:

1. Levante el auricular.
2. Marque ***01**.

Volver a marcar - Número guardado

Para guardar el último número que marcó de forma manual:

1. Levante el auricular.
2. Marque ****79**.

Para volver a marcar un número guardado:

1. Levante el auricular.
2. Marque ***6***.

Marcación rápida: Personal

Nota: Las listas de Marcación rápida personal deben ser configuradas por el Administrador.

Para almacenar un número de marcación rápida personal:

1. Levante el auricular.
2. Marque **67**.
3. Ingrese un número de índice entre **00** y **09**.
4. Marque el número que va a almacenar.
5. Cuelgue.

Para marcar un número de Marcación rápida personal almacenado:

1. Levante el auricular.
2. Marque **58**.
3. Ingrese un número de índice entre **00** y **09**.

Marcación con el auricular colgado

Para marcar sin levantar el auricular:

1. Si no desea usar una línea principal, oprima una tecla de aparición línea.
2. Marque el número.
3. Levante el auricular.

GESTIÓN DE LLAMADAS

Retención temporal

Para retener temporalmente una llamada

- Oprima **TRANS/CONF**.

Para recuperar una llamada en retención temporal

- Cuelgue u oprima **CANCELAR**. La llamada retenida llamará al teléfono automáticamente.

Nota: Las llamadas que coloque en retención temporal llamarán al teléfono automáticamente después de 1 minuto.

Transferencia

Para transferir una llamada activa:

1. Oprima **TRANS/CONF**.
2. Marque el número del tercer interlocutor.
3. Siga uno de estos pasos:
   - Para finalizar la Transferencia, cuelgue.
   - Para anunciar la Transferencia, espere una respuesta, consulte y luego cuelgue.
   - Para cancelar la transferencia, oprima **CANCELAR**.

Conferencia

Para establecer una conferencia cuando dos personas están hablando, o para agregar otra persona a una conferencia ya iniciada:

1. Oprima **TRANS/CONF**.
2. Marque el número del nuevo interlocutor.
3. Espere una respuesta.
4. Oprima **TRANS/CONF**.

Para salir de una conferencia:

- Cuelgue.

Separación de conferencia

Para separar una conferencia y hablar en privado con el participante original:

1. Oprima **TRANS/CONF**.
2. Marque ***41**.

Para volver a la llamada de conferencia:

- Oprima **TRANS/CONF**.

Desvío de llamada

El Desvío de llamada le permite redirigir las llamadas entrantes hacia otro número. Redirige siempre todas las llamadas entrantes sin considerar el estado de su teléfono. B-Int redirige las llamadas internas cuando su teléfono está ocupado y B-Ext redirige las llamadas externas cuando su teléfono está ocupado. NA-Int redirige las llamadas internas luego de varias veces que suene el timbre si no contesta; y NA-Ext redirige las llamadas externas luego de varias veces que suene el timbre si no contesta.

Nota: Para obtener información acerca de "¿Estoy aquí?", consulte Desvío de llamada: Remoto.

Para programar el Desvío de llamada:

1. Oprima **SUPERTECLA**.
2. Oprima **#** (No) hasta que aparezca "¿Desvío de llamada?".
3. Oprima ***** (Sí).
4. Oprima **#** (Siguiente) hasta que aparezca el tipo de Desvío de llamada deseado (consulte la descripción anterior).
5. Oprima ***** (Revisar).
6. Oprima ***** (Programar).
7. Marque el número de destino.
8. Oprima **FLECHA ABAJO** para guardar.
9. Oprima **SUPERTECLA**.

Para activar o desactivar el Desvío de llamada (una vez que se ha programado):

1. Oprima **SUPERTECLA**.
2. Oprima **#** (No) hasta que aparezca "¿Desvío de llamada?".
3. Oprima ***** (Sí).
4. Oprima **#** (Siguiente) hasta que aparezca el tipo de Desvío de llamada deseado.
5. Oprima ***** (Revisar).
6. Oprima ***** (Cambiar).
7. Siga uno de estos pasos:
   - Para activar el Desvío de llamada, oprima **#** (Activar).
   - Para desactivar el Desvío de llamada, oprima **#** (Desactivar).
8. Oprima **SUPERTECLA**.

Desvío de llamada: Remoto

Para desviar llamadas de una estación remota a su ubicación actual:

1. Oprima **SUPERTECLA**.
2. Oprima **#** (No) hasta que aparezca "¿Desvío de llamada?".
3. Oprima ***** (Sí).
4. Oprima **#** (Siguiente) hasta que aparezca "Estoy aquí".
5. Oprima ***** (Sí).
6. Marque el número de la estación remota.
7. Oprima **FLECHA ABAJO** para guardar.

Para cancelar Desvío de llamada: Remoto en la estación que definió dicha función:

1. Levante el auricular.
2. Marque ****77**.
3. Marque el número de la estación remota.
4. Cuelgue.

Para cancelar el Desvío de llamada: Remoto de la estación que fue desviado:

1. Oprima **SUPERTECLA**.
2. Oprima **#** (No) hasta que aparezca "¿Desvío de llamada?".
3. Oprima ***** (Sí).
4. Oprima ***** (Revisar).
5. Oprima ***** (Cambiar).
6. Oprima **#** (Desactivar).
7. Oprima **SUPERTECLA**.

Desvío de llamada: Fin de encadenamiento

Para garantizar que el número de destino no desví e nuevamente las llamadas:

1. Levante el auricular.
2. Marque **64**.
3. Cuelgue.

Para permitir nuevamente que el número de destino desvíe llamadas:

1. Levante el auricular.
2. Marque ****73**.
3. Cuelgue.

Desvío de llamada: Anular

Para anular Desvío de llamada y hacer que suene el timbre de una estación:

1. Levante el auricular.
2. Marque ***1***.
3. Marque el número de la extensión.

Mensajes: Aviso

Para activar Mensajes: Aviso:

1. Oprima **SUPERTECLA**.
2. Oprima **#** (No) hasta que aparezca "¿Mensajes de aviso?".
3. Oprima ***** (Sí).
4. Oprima **#** (Siguiente) hasta que aparezca el mensaje deseado.
5. Oprima **#** (Activar).

Para desactivar Mensajes: Aviso:

1. Oprima **SUPERTECLA**.
2. Oprima **#** (No) hasta que aparezca "¿Mensajes de aviso?".
3. Oprima ***** (Sí).
4. Oprima **#** (Desactivar).

Mensajes: Devolución automática de llamada

Para dejar una indicación de mensaje en espera en un teléfono cuando escucha tono de ocupado o de devolución de llamada:

1. Levante el auricular.
2. Marque **1**.

Para responder a una condición de mensaje en espera en su teléfono:

1. Levante el auricular.
2. Marque ***92**.
3. Siga uno de estos pasos:
   - Para llamar al emisor del mensaje, oprima **#** (Llamar).
   - Para borrar el mensaje, oprima ***** (Borrar).

Para contestar una Devolución automática de llamada:

- Levante el auricular.

Mensajes: Cancelar Devolución automática de llamada

Para cancelar una Devolución automática de llamada:

1. Levante el auricular.
2. Marque ***1#**.
3. Marque el número de la estación de destino.
4. Cuelgue.

Mensajes: Cancelar todas las devoluciones automáticas de llamada

Para cancelar todas las devoluciones automáticas de llamada:

1. Levante el auricular.
2. Marque **#1**.
3. Cuelgue.

USO DE FUNCIONES AVANZADAS

Códigos de cuenta

Para usar códigos de cuenta forzados:

1. Levante el auricular.
2. Marque los dígitos del código de cuenta.
3. Oprima **#**.

Para ingresar un Código de cuenta durante una llamada:

1. Oprima **TRANS/CONF**.
2. Oprima ****3**.
3. Marque los dígitos del código de cuenta.
4. Oprima **#** (Guardar).
5. Oprima **CANCELAR**.

Estacionamiento de llamada

Para recuperar una llamada estacionada por la operadora:

1. Levante el auricular.
2. Marque ***23**.
3. Marque la ID de consola y el número de ranura de espera.

Recepción de llamada

Para contestar una llamada que está sonando en otra estación de su Grupo de recepción de llamadas:

1. Levante el auricular.
2. Oprima ***6**.

Para contestar una llamada que suena en una estación que no pertenece a su grupo de recepción de llamadas:

1. Levante el auricular.
2. Marque ****6**.
3. Marque el número de la estación que está sonando.

Acampado de operadora

Para Esperar en una estación ocupada:

- Marque **3** o espere a que se agote el tiempo de espera.

Para recuperar una llamada cuando escuche el tono de Acampado:

- Oprima momentáneamente el gancho conmutador y luego marque ***3**. La llamada actual queda retenida y usted se conecta con la llamada en espera.

No molestar

Para activar o desactivar No molestar:

1. Levante el auricular.
2. Para activar No molestar, marque ***5**.
   O BIEN
3. Para desactivar No molestar, marque **#5**.
4. Cuelgue.

Para activar No molestar desde una estación remota:

1. Descuelgue el auricular.
2. Marque ****5**.
3. Marque el número de la estación a la cual se aplica **No molestar**.
4. Cuelgue.

Para desactivar No molestar desde una estación remota:

1. Descuelgue el auricular.
2. Marque **##5**.
3. Marque el número de la estación con **No molestar** activado.
4. Cuelgue.

Intrusión

Para utilizar la función Intrusión al oír un tono de ocupado o No molestar:

- Marque **2**.

Localización

Para utilizar la función Localizació n:

1. Descuelgue el auricular.
2. Oprima ****9**.
3. Marque el número de Zona de localización (si fuera necesario).
4. Haga el anuncio.

Localización directa

La Localización directa le permite localizar a una persona a través del altavoz de su teléfono. Si la persona que se está localizando tiene activada la función Contestar anuncio de voz, el anuncio se oye incluso si la persona está realizando una llamada con el auricular.

Para localizar a una persona:

1. Levante el auricular.
2. Oprima ***37**.
3. Marque el número de la extensión.
4. Hable con la persona localizada después del tono.

Para contestar una Localización directa (indicada por un solo tono):

- Levante el auricular.

Localización de grupo / Respuesta búsqueme

Anuncio de grupo le permite anunciar en un grupo de teléfonos a través de altavoces incorporados. Puede pertenecer a un máximo de tres grupos de localización con un grupo designado como grupo "primario".

Cuando deba responder a un Anuncio de grupo, pero no conozca la identidad o el número de extensión de la persona que emite el anuncio, use la función Respuesta búsqueme. Una vez recibido en anuncio de localización tiene hasta 15 minutos para usar Respuesta búsqueme.

Para hacer una Localización grupal:

1. Levante el auricular.
2. Marque ***37**.
3. Siga uno de estos pasos:
   - Para emitir un anuncio a su grupo de localización primario, oprima **#**.
   - Para emitir un anuncio a un grupo de localización específico, marque el número de teléfono del grupo de localización.
4. Hable con la persona localizada después del tono.

Para responder a una Localización grupal usando Respuesta búsqueme:

1. Descuelgue el auricular.
2. Marque ***88**.
3. Siga uno de estos pasos:
   - Para responder a un anuncio de localización de su grupo de localización primario, oprima **#**.
   - Para responder un anuncio de un grupo de localización específico, marque el número de teléfono del grupo de localización.

Flash de troncal

La función Flash en línea le permite acceder a las funciones de Centrex (si están disponibles) mientras atiende una llamada externa.

Para emitir un flash a una línea mientras atiende una llamada externa:

1. Oprima **TRANS/CONF**.
2. Marque ***57** para un flash simple o ***56** para un flash doble.
3. Espere el tono de marcar.
4. Marque el código de acceso a la función Centrex.

™, ® Marca registrada de Mitel Networks Corporation.
© Copyright 2004, Mitel Networks Corporation.
Todos los derechos reservados.